

Leviticus Week 13 Leviticus 23 “Take a Seat”
利未記23章- 找個位子 四月二十三和二十五日

Worship 敬拜

Way Maker 开路者

你是偉大神

在這裡你正在運行 我敬拜你 在這裡你正在動工 我敬拜你

你是愛，賜生命；你的愛驅走黑暗；

在這裡觸摸每顆心 我敬拜你 在這裡醫治每顆心 我敬拜你

賜盼望，祢恢復，每一顆破碎的心；

在這裡旋轉我生命 我敬拜你 在這裡癒合每顆心 我敬拜你

Great are you Lord

開路者神蹟創造者 持守盟約黑暗中的光 我神你從未改變

你氣息，在我心；我們獻上讚美，獻上讚美；

開路者神蹟創造者 持守盟約黑暗中的光 我神你從未改變

你氣息，在我心；我們獻上讚美，獻上讚美；只為你

你從未改變你從未改變 你從未改變你從未改變

全地歌頌你聖名；我心呼求，我靈歌唱；

Great are you Lord!

雖然我未看見你在動工 即使我沒感覺你在動工 你不停止
你不停止運行 你不停止你不停止運行

Great are you Lord!

Message 信息

Now, If you have your Bibles, open, to Leviticus, chapter 23. 現在，如果您有聖經，可以翻到利未記第23章。

We are looking at the O.T. Book of Leviticus. 我們正查考舊約的利未記。

It is the handbook for the sacrificial system of the ancient Hebrews. 這是古代希伯來人獻祭制度的手冊。

But what we've discovered throughout the course of this study is that the bible ultimately tells one story, and that is the story of Jesus. 但是在我們整個研讀過程中發現，聖經最終講的是一個故事，那就是耶穌的故事。

Which means that even though this book was rendered somewhat useless to its original recipients 2000 years ago, with the destruction of the temple in Jerusalem, the book has not been rendered useless to us. 這意味著即使這本書在2000年前對最初的接收者來說變得毫無用處，但隨著耶路撒冷聖殿的被毀，這本書對我們來說並沒有變得沒有用處。

In fact, what we've seen is a secondary, and more meaningful, layer emerge from its pages. 事實上，我們看到的第二層面卻更有意義 We had patterns to our behavior, and those have been broken. 我們的行為模式已經被破壞。

We had rhythms to how we did things, and those have been disrupted. 我們如何作事的固有節奏，那已經被打亂了。

And so there's this effort, or desire, to get back to something that felt normal. 因此，有一種努力或渴望回到某種正常的感覺。And it has been surprisingly relevant and challenging. 它具有令人驚訝的相關性和挑戰性。So, today we begin to look at chapter 23. 因此，今天我們開始看第二十三章。

And the TIMING of this is really interesting. 這個時間點非常有趣。We are in this really strange moment. 我們正處在一個非常奇怪的時刻。There's this deep longing for our world to turn back to what we call NORMAL. 對我們的世界充滿了嚮往我們所謂的正常的深切渴望。We want LIFE, to get back to normal. 我們希望生活能夠恢復正常。

And yet, as we consider reconstructing our lives, I think there are things we need to consider. 但是，當我們打算重啟生活時，我認為我們需要考慮一些事情。Which makes the fact that we begin chapter 23 today, even more fascinating. •這使我們從今天開始第23章的事實變得更加令人著迷。If you have your Bible, I want to start reading in verse 1 of chapter 23: 如果您有聖經，我想從第23章的第1節開始閱讀：

Leviticus 23:1–2 The Lord spoke to Moses, saying, 2 “Speak to the people of Israel and say to them, These are the appointed feasts of the Lord that you shall proclaim as holy convocations; they are my appointed feasts.

利未記 23: 1-2

1「耶和華吩咐摩西說：2「你要吩咐以色列人，對他們說：以下是我的節期，是你們要宣告為聖會的耶和華的節期。」」

So, now, we are going to talk about festivals. 因此，現在，我們將討論節期。In fact, Chapter 23 presents seven of these special days or what the Hebrews referred to as: 實際上，第23章介紹了這七個特殊日子或希伯來人所說的：

Appointed Feasts 指定的節期

Now, here's what's fascinating about all of this. 現在，這就是所有這些的有趣之處。The word ‘appointed feast’ is the Hebrew word: “指定的節期”一詞是希伯來語：

Moed 莫德

t means season, or appointed time. 表示季節或指定的時間。And, the FIRST time that this word is used is in the creation account in Genesis – on day four of creation – in reference to the purpose of the sun, and moon, and stars. 並且，該單詞的首次使用是在創世記的創世記中–創造的第四天–關係到太陽，月亮和星星的目的。In other words, the celestial bodies that determine time, and season. 換句話說，這星體決定時間和季節。SO, this word Moed, has SOMETHING to do with time, and seasons. 因此，Moed 這個詞與時間和季節有關。And, there is a predictable nature to this word. 而且，該詞具有可預測的性質。Not just time and seasons, but a regularity. 不只是時間和季節，還有規律性。It's speaks of a 它談到一種

Pattern / Rhythm 模式/節奏

Now, what do patterns and rhythm do? 現在，模式和節奏是做什麼的？

- They guides us. 他們指導我們。
- They keeps us on pace. 他們使我們保持步伐。
- They helps us know where we are headed. 他們幫助我們了解我們的方向。

So, chapter 23 of Leviticus speaks to the rhythms of life. 因此，《利未記》第23章談到了生活的節奏。And the point of these ‘Moeds’ is to help us synchronize with the song that is being sung at a whole different level. 這些“指定的節期”的重點是幫助我們與正在另一個不同層次上演唱的歌曲同步。

Each of the seven feasts is accompanied by an explanation of what is supposed to take place. 七個節期中的每一

個都伴隨著對應該發生的事情的解釋。And, the POINT of each feast is to renew allegiance to God; 並且，每一次節期的要點是要重新忠於神； To reflect on who He is and celebrate what He has done. 反思祂是誰，並慶祝祂所作的一切。These appointed days are about stepping deeper into the song that God is singing, or the story, that he is telling. 這些指定的日子是關於更深入地了解神在唱的歌曲或祂在講的故事。So, what do we see in these seasons? 那麼，在這些季節裡我們看到什麼？ What is actually happening, or should I say, NOT happening, with this Rhythm. 此節奏實際上發生什麼，或者我應該說不會發生。

Now, the first one is unique from the others, in that it is practiced more frequently, and, seems to influence all of the others. 現在，第一個是與眾不同，因為它被更頻繁地操練，並且似乎會影響其他所有節期。

Leviticus 23:3 Six days shall work be done, but on the seventh day is a Sabbath of solemn rest, a holy convocation. You shall do no work. It is a Sabbath to the Lord in all your dwelling places.

利未記23: 3

「六日要做工，第七日是完全安息的安息日，要有聖會；你們任何工都不可做。這是在你們一切的住處向耶和華當守的安息日。」

So, Moed number one, or pattern number one, is the pattern of 因此，第一節期或第一模式是

The Sabbath 安息日

And the Sabbath is characterized by one big idea. 安息日的特徵是其有一個大的理念。Six days you work. 你工作六天。But. on the seventh, you rest. 但是在第七天，你要休息。You shall do no work. 你不能做任何工。In other words, you need to “TAKE A SEAT” 換句話說，您需要“找個位子坐下” Now, here’s what’s interesting. 現在，這就是有趣的地方。This is idea of ‘taking a seat’ is repeated throughout the feasts. 在整個節期中都重複著“坐著”的概念。Notice verse 7...another feast: 請看第7節.....另一個節期：

Leviticus 23:7 On the first day you shall have a holy convocation; you shall not do any ordinary work.

利未記23: 7

7 「第一日要有聖會，任何勞動的工都不可做；」

Notice verse 21. 請看第21節。

Leviticus 23:21 And you shall make a proclamation on the same day. You shall hold a holy convocation. You shall not do any ordinary work. It is a statute forever in all your dwelling places throughout your generations.

利未記23:21

21 「在這一日，你們要宣告聖會；任何勞動的工都不可做。在你們一切的住處，這要成為你們世世代代永遠的定例。」

Notice verse 25. 請看第25節。

Leviticus 23:25 You shall not do any ordinary work, and you shall present a food offering to the Lord.

利未記23:25

25 「任何勞動的工都不可做；要將火祭獻給耶和華。」

Notice verse 28. 請看第28節。

Leviticus 23:28 And you shall not do any work on that very day, for it is a Day of Atonement, to make atonement for you before the Lord your God.

利未記23:28

28 「在這一日，任何工都不可做；因為這是贖罪日，要在耶和華—你們的神面前贖罪。」

Leviticus 23:35 On the first day shall be a holy convocation; you shall not do any ordinary work. 第一日當有聖會，什麼勞碌的工作都不可做。

When you see something repeated like this, do you start to get the sense that maybe God is trying to make a point? 當你看到一遍遍重複的指示，你會不會開始領會到神在強調一件事？He is, right? 神是，對不對？Set a part one day a week, and take a seat. 一星期保留一天，坐下來休息。Do no work. 不能工作。And then, every time you celebrate these feasts, 然後，每次你慶祝這些節日，you will do no work. 你不可工作。

Now, I know that some of you are already looking for a loophole in this: 而我知道有些人一直在找漏洞 “You don’t understand, 你不理解的是，

- when tax season... 當報稅來臨時。。。。
- when school is in session... 學校開學時。。。。
- when earnings are about to be reported... 當財報要公佈時。。。。
- When I have a big project... 當我有個大項目時。。。。

You have to understand that there are times when this is not possible. 你不得不說有時候不工作是不可能的。But turn over the book of Exodus chapter 34. 但翻開出埃及記34章，It says, 它說，

Exodus 34:21 “Six days you shall work, but on the seventh day you shall rest. In plowing time and in harvest you shall rest.” 你六日要工作，第七日要安息，雖在耕種收割的時候也要安息。

God says, I know you. 神說，我知道你，I know you look for loopholes in what I say is best for you. 我知道你在我說的對你最好的話里找漏洞。I know that there are busy seasons, when you can make more money. 我知道會有忙碌的時候，你會賺更多的錢。I know. 我知道。I know how you’re hardwired. 我知道你是怎麼構造的。Even during harvest, even when you’re gathering the food that will last you the rest of the year, you are to spend one day, doing no, regular, work. 即使收穫季節，即使你需要積藏過冬所需要的食物，你要有一天時間，不做任何工作。

• So maybe you ask, “Well, how serious is God about this?” 所以你會問，“神是認真的嗎？” Turn over to Numbers 15 我們來看民數記15章。

Numbers 15:32–36 While the people of Israel were in the wilderness, they found a man gathering sticks on the Sabbath day. 33 And those who found him gathering sticks brought him to Moses and Aaron and to all the congregation. 34 They put him in custody, because it had not been made clear what should be done to him. 35 And the Lord said to Moses, “The man shall be put to death; all the congregation shall stone him with stones outside the camp.”

36 And all the congregation brought him outside the camp and stoned him to death with stones, as the Lord commanded Moses.” 以色列人在曠野的時候，遇見一個人在安息日撿柴。遇見他撿柴的人，就把他帶到摩西，亞倫並全會眾那裏，將他收在監內；因為當怎麼辦他，還沒有指明。耶和華吩咐摩西說：‘總要把那人治死；全會眾要在營外用石頭把他打死。’於是全會眾將他帶到營外，用石頭打死他，是照耶和華所吩咐摩西的。

Was God fuzzy on the details of giving us this command in Leviticus? 在利未記中神給我們的這條例的細節是不是模糊不清？Nope. 不是的。Somewhere around 35 times, in the Old Testament, we are told to ‘do no work’ in this way, so that we can rest and reflect on his glory. 大約有35次，在舊約中，我們以此方式被要求‘不要工作’以便我們能安息時反思神的榮耀。Over and over again. 一邊再一遍。Torah, prophets, again and again say: take one day, and do no regular work. 摩西五經，先知們，一遍遍的反覆說，用一日安息，不要做日常工作。And then we have a guy. 然而我們這有一個人，And he’s collecting wood. 他在撿拾柴火。On the Sabbath. 在安息日。And they take him into custody. 他們把他逮住收監。

And we get the clear sense that God is not messing around when it comes to the Sabbath. 我們清楚地明白神在對待安息日是非常嚴肅的。 I also get the sense, because of who God is, and what I know to be true of him, that there must be something deeper and larger – some greater theological current – that drives God’s command, other than just, “You should really take some time off.” 我還明白了，因為是神，是我們的真神，一定有更深更廣的含義 – 有更神聖的意義 – 神才會這麼要求我們，而不是說，‘你是需要時間歇一歇了。’ I appreciate the idea that he wants me to have a break, but, there’s got to be something else going on here, right? 我同意你說這只是神賜與我們一個休息時間，但是這裏一定還有其他的含義，對不對？

Turn over to the book of Exodus, chapter 20. 翻到出埃及記20章。We’re going to look at few insights into what may be going on, why God seems to take the Sabbath so seriously. 我們來看看幾種原因，為什麼神對待安息日這麼嚴格。Exodus 20 lists the ten commandments, and it begins with, “God spoke these words.” 出埃及記第20章羅列了十大戒訓，一開始是，‘神說的這些話。’ And then, in verse 8, we discover the fourth commandment, which deals with the Sabbath. 然後，第八節，我們看到第四戒訓，是關於安息日的。Check this out: 第八節它說，

Exodus 20:8–11 Remember the Sabbath day, to keep it holy. 9 Six days you shall labor, and do all your work, 10 but the seventh day is a Sabbath to the Lord your God. On it you shall not do any work, you, or your son, or your daughter, your male servant, or your female servant, or your livestock, or the sojourner who is within your gates. 11 For in six days the Lord made heaven and earth, the sea, and all that is in them, and rested on the seventh day. Therefore the Lord blessed the Sabbath day and made it holy. 當記念安息日，守為聖日。六日要勞碌做你一切的工，但第七日是向耶和華你的神當守的安息日。這一日你和你的兒女，仆婢，牲畜，並你城裡寄居的客旅，無論何工都不可作，因為六日之內，耶和華造天，地，海，和其中萬物，第七日安息，所以耶和華賜福與安息日，定為聖日。

So God says, “I want you to do, what I did.” 所以神是說，‘我要你做我所做的。’ I worked and rested. 我工作然後歇息。And I want you to work and rest. 我也要你工作然後歇息。That’s what verse eleven is saying. 這就是第11節所說的。

Now let’s look at Genesis 1 where this took place. 現在我們翻到創世紀第一章這一切的開始。There’s a fascinating verse that is at the end of the first of the chapter of the first book of the Bible 在聖經第一本書第一章的結尾有這麼一句奇妙的話。God has created everything, and then he makes a statement here that sheds light on what might be going on here: 神已經創造萬物，然後有這麼一句說明當時的情境。

Genesis 1:31 And God saw everything that he had made, and behold, it was very good. 神看著這一切所造的都甚好。

Have you ever done that? 你做過神做的這樣的事嗎？Have you ever done something, and you step back, and you’re like, “MMM. That’s GOOD!” 當你做完一件事，你會停下一會兒，你想，‘哎呀，真不錯。’ I recently remodeled one of bathrooms, and still keep walking in there, just to look at my work. 我最近重新裝修了我的浴室，我還在做，但每次看著我做完的部分，我想，Not bad. 不錯啊。I did pretty good. 其實非常好。

That’s how I like to think of this. 這就是我所理解的。God looked at what he’d created. 神瀏覽過他所創造的。He’d separated the light from the darkness. 他分開了光明與黑暗。The order from the chaos. 從混沌中樹立了秩序。The land, from the sea, and the sky. 分出了地，海和天。He stepped back, and said, “That’s good.” 他回顧後，說，‘都很好。’

Now, notice the next verse. Chapter 2: 現在，看創世紀第二章。

Genesis 2:1–3 Thus the heavens and the earth were finished, and all the host of them. 2 And on the seventh day God finished his work that he had done, and he rested on the seventh day from all his work that he had done. 3 So God blessed the seventh day and made it holy, because on it God rested from all his work that he had done in creation.

創世紀 2:1–3 天地萬物都造齊了。2 到第七日，神造物的工已經完畢，就在第七日歇了他一切的工，安息了。3 神賜福給第七日，定為聖日；因為在這日，神歇了他一切創造的工，就安息了。

Now back to Exodus chapter 20. 讓我們回到出埃及記第20章。Do you sense in the language of Genesis that God enjoyed what he created? 你在創世紀的語言中感覺到神享受喜悅祂的創造嗎？• You do don’t you! 你感受到了，是

不是？ It's almost like God spend a day reflecting and enjoying what he created. • For him to enjoy what he created he had to have some how inspected it, right? • He must of some how stood back and said, "Wow. That's amazing." 就好像神用一天的時間欣賞和享受祂所創造的。神要享受祂的創造祂需要來細細的查看，是嗎？祂一定好像是退後一步來好好的欣賞，然後說：“哇，真是太棒了！” So there's a sense in Genesis one, that God took a specific day, the seventh day, and he reflected and he remembered what he had done, and he simply enjoyed it. 所以這就是創世紀第一章所表達的，神用一天的時間，也就是第七天，來欣賞和紀念祂所做的，單單的來享受祂的創造。

So let me give you the first of three big ideas: 這帶我們來到三個重點中的第一個。

#1 – God rested. 第一點——神休息。

Now, I want you to notice something back in Exodus 20. 現在我們來注意在出埃及記第20章所提到的。He does not start with the first commandment. 祂不是從第一條誡命開始 The first commandment is verse 3. 第一條誡命在第三個經節才出現。I want you to notice verse 2. 讓我們來注意第2節。Before he gives the ten commandments, God says this: 在神給出十條誡命之前，祂這樣說：

Exodus 20:2 “I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, out of the house of slavery.

出埃及記 20:2 我是耶和華—你的神，曾將你從埃及地為奴之家領出來。

Out of the house of what? 從哪裏出來？ So before God gives the commands, he reminds them that he brought them out of slavery. 在神給誡命之前，祂提醒以色列人祂把他們從埃及地為奴之家領出來。Now, if you know that story, you know they didn't do anything to deserve their release from slavery – it was God's GRACE and MERCY at work. 如果你知道這個故事，你就知道以色列人並沒有做任何事來贏得從被奴役中被釋放—完全是因為神的恩典和憐憫。 So when God gives the commands, he starts by saying, “Guys, let me remind you what I've done for you. Let me remind you that I did the work, and that I released you and rescued you.” 所以當神給誡命，祂這樣開始：“讓我提醒你們我曾經為你們所做的。你們要記得是我做的工，是我拯救和釋放了你們。”

There's this idea that the OT is Law, and the NT is grace. 有這樣的一個想法，就是舊約是關於律法，新約是關於恩典。That the OT is, “You shouldn't do this, and you should do that.” 舊約是“你不該這樣做，你應該那樣做”。And then the NT is, “God has done all that you couldn't do.” 而新約是“神為你做了你所不能做到的一切”。But even here, in the Ten Commandments we see a statement about his GRACE但在即便在這裡，在十誡中，我們看到關於神的恩典的說明

- about his MERCY; 關於祂的憐憫
- about his RESCUE. 關於祂的拯救

He says, “I do the work, not you.” 神說，“是我來做工，不是你。” And this is where I discover my problem: 然而這就是我發現我的問題的地方。See, we tend to be more impressed with what we've done, than God is. 我們傾向於對自己做的工更印象深刻，而不是神的做工。God created the universe. 神創造了宇宙。God spun our solar system into being. 神創造了我們所在的星系。Do you think when you put in a few extra hours at the office that God goes, “WOW! Look at you!” 你認為當你多在辦公室工作幾個小時的時候，神會說：“哇！你真能幹！”

We had a neighbor, years and years ago: 我們有一個鄰居，很多年前： He took twice the time to mow as the normal human. 他用平常人兩倍的時間來打理他的草坪。He edged the driveway for hours. 他用很多時間來修建車道草坪的邊緣。The lines were perfect. 直到他們是完美的。Every blade of grass seemed perfectly bent in the same direction... 每一根草都完美的朝向同一個方向。Until of course my kids stumbled onto his grass, violating hours of perfect lawn maintenance. 直到我的孩子們在草地上玩耍，破壞了他數個小時草地維持工作的完美成果。

Do you think God watched him, and when he rinsed the mower and put it away, do you think God said, “WOW. Now THAT is a lawn! I've never seen something so perfect.” 你認為當神在看著他工作，當他把割草機清洗完放回去的時候，你覺得神會說：“哇，那才叫草坪嘛！我從來沒有見過這麼完美的東西嗎？”

We can get pretty enamored with our work. 我們可以非常著迷於我們的工作。We think we can do some pretty good stuff. 我們認為我們可以做成一些非常不錯的事情。And sometimes we take credit for things we didn't even do. 有的時候，我們甚至把不是自己做的事情歸為自己的功勞。So God begins the ten commandments by saying,

“Can I remind you that I rescued you. And because I did the work, I want you to take one day a week, and I want you to reflect on what I’ve done, and, on what you’ve done. 所以神在十誡的開始說，“讓我來提醒你我拯救了你。因為是我做的工，我要你每星期一天守安息日，來思想我所做的事和你所做的事”

So, Number one. God Rested. 所以，第一點，神休息。

#2 – Our work is not as important as we think it is. 第二點——我們的工作不是像我們所想得那麼重要。

And maybe, when God says, “I’m the one who does the work” maybe there’s a really good reason for it. 也許，當神說：“我是做工的那位”的時候，祂是有很好的理由的。Turn over to Exodus 16. 來到出埃及記第16章。Here, God says to the people, “Listen you’re going to spend some time wandering in the wilderness, and while you do, I am going to be the one who will provide you with food. But, we’re going to keep this rhythm going. 這裡，神對以色列民說，“你們將在曠野一段時間，當你們在曠野中是，我將為你們提供食物。這是食物供應的節奏。”

For five days, I’m going to provide food for each day. 頭五天，我將每天賜給你們當天的食物。But on the sixth day, I’m going to give you twice as much. 第六天，我會賜給你們雙倍的食物。SO THAT, on the seventh day, you don’t have to do any work at all. 這樣，在第七天，你就不用做工，守安息日。Notice verse 27 注意第27節。

Exodus 16:27 On the seventh day some of the people went out to gather, but they found none. 出埃及記 16:27 27 第七天，百姓中有人出去收，甚麼也找不著。

Is that human nature, or what? 這是不是人的本性呢？It’s a free gift? 這本是白白給的。“There has to be some way to earn it.”但我們就想使點力氣來賺得。

Exodus 16:28–29 And the Lord said to Moses, “How long will you refuse to keep my commandments and my laws? 29 See! The Lord has given you the Sabbath; therefore on the sixth day he gives you bread for two days. Remain each of you in his place; let no one go out of his place on the seventh day.”

出埃及記 16:28–29 28 耶和華對摩西說：你們不肯守我的誡命和律法，要到幾時呢？29 你們看！耶和華既將安息日賜給你們，所以第六天他賜給你們兩天的食物，第七天各人要住在自己的地方，不許甚麼人出去。

There’s something terribly disturbing here, if you really reflect on this. 當我們思想些經節的時候，有些非常令人不安的事情。God says, “I give you, the food on the sixth day for two days.” 神說，“我在第六天賜給你們兩天的食物。”And WHO, in God’s opinion, provides the food? 在神的想法中，是誰在供應食物呢？God does. He does. 神在供應。祂在做工。If I say I’m going to provide the food, and you go out and gather on the seventh day, then YOU are doubting my word. 如果我告訴你我將賜給你食物，而你在第七天還是出去收集，你便是不信我的話語。

Turn over to Matthew 6. 來到馬太福音第6章。Jesus continues this thought. 耶穌繼續他的思路。And he’s practical and specific. 他說的非常實際和具體。

Matthew 6:25–26 “Therefore I tell you, do not be anxious about your life, what you will eat or what you will drink, nor about your body, what you will put on. Is not life more than food, and the body more than clothing? 26 Look at the birds of the air: they neither sow nor reap nor gather into barns, and yet your heavenly Father feeds them. Are you not of more value than they?”

馬太福音 6:25–26 25 所以我告訴你們，不要為生命憂慮吃甚麼，喝甚麼；為身體憂慮穿甚麼。生命不勝於飲食麼？身體不勝於衣裳麼？26 你們看那天上的飛鳥，也不種，也不收，也不積蓄在倉裡，你們的天父尚且養活他。你們不比飛鳥貴重得多麼？

From Jesus’ perspective who feeds the birds? God does. 從耶穌的角度來看，誰在餵鳥？是上帝 Are you not much more valuable than they? 您比鳥有價值嗎？

Matthew 6:30 But if God so clothes the grass of the field, which today is alive and tomorrow is thrown into the oven, will he not much more clothe you, O you of little faith?

馬太福音 6:30你們這小信的人哪！野地裏的草今天還在，明天就丟在爐裏，神還給它這樣的妝飾，何況你們呢！

So according to Jesus who puts the clothes on your back? God does. 那麼，根據耶穌的說法是誰給你衣服穿呢？是上帝。

Do you remember when you were told, 14 months ago, that you couldn't leave your house? Do you remember when grocery stores ran out of certain items? Do you remember when you were told that you'd have to work from home? Or that your kids couldn't go to school?•您還記得14個月前規定不能離開家嗎？您還記得雜貨店的一些物品被搶光了嗎？您還記得必須在家工作嗎？您還記得您的孩子無法上學？Do you remember the feelings? 您還記得這些感受嗎？Do you remember how frustrated you felt? 您還記得自己有多沮喪嗎？Do you remember the questions you were asking? 您還記得所問的問題嗎？

It didn't feel good, because we didn't feel 'in control' and we like to feel 'in control.' 感覺不好，因為我們覺得無法掌握，而我們希望能掌握一切。If anyone would have told you in the first month of the pandemic that it we still be dealing with it 14 months later, you wouldn't have imagined things being like they are right now. 如果有人在第一個月就告訴您我們在14個月後情況仍然一樣，那麼您將不會想到現在的情況是這樣了。

- You wouldn't have imagined a booming housing market. 您不會想到住房市場如此蓬勃發展
- You would't have imagined a soaring stock market. 您不會想到股市飛漲。
- You wouldn't have imagined new restaurants opening up around the corner. 您不會想像有新的餐廳在拐角處開業。

But what we just read says that Bird seed and Brad food, all come from God. That even the clothes on my back, and yours, are from him. It all rests on HIM. 但是，我們剛剛讀到的內容是鳥的種子和布拉德的食物全都來自上帝。我和你上的衣服都來自他。這一切都取決於“祂”

My problem, with resting, if I'm completely honest, is that deep down I function in a way that says that God and I have a partnership, like, we work together, and it's 50/50. 如果我完全誠實的話，關於我對安息挑戰是，在我內心深處我的運作方式是上帝和我是夥伴關係，我們一起努力，是50/50的夥伴關係。When all is said in done, I insist I have control. 當一切完事之後，我堅持我有主權。

So, 所以，God rested. 上帝安息了 And Our work isn't as critical as we think. 而且我們的工作沒有我們想像的那麼關鍵 Why? 為什麼？

#3 – God controls the outcome 上帝掌管結果

• Luke 10. 路加福音10 Jesus and his disciples are traveling, and in like 10:38 we come across a very interesting incident. 耶穌和他的門徒正在旅行，就像10:38，我們遇到了一個非常有趣的事件

Luke 10:38–42 Now as they went on their way, Jesus entered a village. And a woman named Martha welcomed him into her house. 39 And she had a sister called Mary, who sat at the Lord's feet and listened to his teaching. 40 But Martha was distracted with much serving. And she went up to him and said, "Lord, do you not care that my sister has left me to serve alone? Tell her then to help me." 41 But the Lord answered her, "Martha, Martha, you are anxious and troubled about many things, 42 but one thing is necessary. Mary has chosen the good portion, which will not be taken away from"

耶穌探望馬大和馬利亞

38他們走路的時候，耶穌進了一個村莊。有一個女人，名叫馬大，接他到自己家裏。39她有一個妹子，名叫馬利亞，在耶穌腳前坐著聽他的道。40馬大伺候的事多，心裏忙亂，就進前來，說：「主啊，我的妹子留下我一個人伺候，你不在意嗎？請吩咐她來幫助我。」41耶穌回答說：「馬大！馬大！你為許多的事思慮煩擾，42但是不可少的只有一件；馬利亞已經選擇那上好的福分，是不能奪去的。」

Observation number one: 第一個觀察 Jesus does not condemn Martha for all of her work, does he? 耶穌並不譴責瑪大的工作，對嗎？ He doesn't say that working, and doing, and being busy is bad. 他並不是說工作，做事和忙碌是不好的。 But he says, "I like the way Mary is sitting at my feet, she's chosen the better thing." 但是他說：“我喜歡瑪麗亞坐在我腳前的方式，她選擇了更好的。”

There's something about this incident that bothers me. 此事件中的有些地方使我感到困擾。 I want Jesus to chastise Mary. 我要耶穌責備瑪麗亞 "Come on. You need to Run and Labor in the dust a little." "來吧。您需要奔跑和勞動一下。" But he says, "Martha, you're distracted, and Mary, she's got it here." 但是他說：“瑪大，你失去重心了，瑪麗亞，她懂得。” Is God interested in people who will hang out with him? 上帝對與他同在的人感興趣嗎？

Psalm 46:10 "Be still, and know that I am God. I will be exalted among the nations, I will be exalted in the earth!" 10你們要休息，要知道我是神！我必在外邦中被尊崇，在遍地上也被尊崇

You want to know me? 您想認識我嗎？ You want me to be made know? 您想認識我嗎？ Oh, this how you do that. •哦，這就是認識你的方法。 YOU. 你 BE. 要 STILL. 安息

And if you do that, you'll know that I am God. 如果您這樣做，您將知道我是上帝 And you'll see me exalted among the nations, and in all the earth. 並且您會看到我在萬國之間，在整個世界中都被高舉。 Is God desiring people who are sitting, comfortable in his presence. people who can be quiet? and still? and listening, rather than speaking? 上帝希望人們在祂的同在中舒服地坐在那裡嗎？ 誰可以保持安靜？ 誰可以保持安息 • 誰可以保持聽而不是說話？

The Gospel shows us that the same God who did everything to get Israel out of slavery, does everything to get US out of slavery: 福音告訴我們，竭盡全力使以色列脫離奴隸制的同一位神，也竭盡全力使我們脫離奴役：

- He gives his son. 祂給了我們祂的兒子
- He paid the price. 他付上了代價
- He did the work. 他完成了使命

The gospel says that the work is ALREADY DONE. 福音說工作已經完成了 The work of salvation is done. 救恩的工作已經完成

Every world religion, every worldview, every spiritual understanding is fundamentally built on the opposite of this principle. 世界所有的宗教，世界觀，屬靈的理解都建立在與該原則相反的基礎上 If you cut through everything, all of the pamphlets, and teaching, and you get to the core of what they are built on, it is this idea that you need to do something in order for God to accept you. 如果您細讀一切資料，所有的小冊子和教禱，您會理解它們所基於的內容，正是這個想法，“您需要做一些事情才能讓上帝接受您”。 That YOU play a role in your salvation. 您在救恩中發揮作用。

- IF you just do this, this or this. 如果你做這或做那。
- Or you complete this list. 或者您完成這單子上的事。
- Or join this group. 或加入該組。
- Or affirm these fourteen statements. 或確認這十四個論述。
- Or you purge yourself of this activity. 或者您減除某一活動。
- And picket and protest that activity – that THEN, you're ok. 抵擋抵制該活動–然後，您就好了。
- THEN, you are somehow, right. 然後，您就方式正確了。

But the radical message of Jesus says that the work has already been done on the cross. 但是耶穌的反傳統的信息說，這項工作已經在十字架上完成了。 So the writer of Hebrews says, You have to understand that the sabbath

rest, is a picture of the rest that we have in Jesus. 因此，希伯來書的作者說：你必須明白，安息日的安息，是我們在耶穌裡的安息的景象。“If you can't get the fact that it's about God doing the work and not you, then the sabbath won't make sense, and neither will salvation. “如果你不能了解是上帝在做工作而不是你的這個事實，那麼安息日就沒有意義，救贖也就沒有意義。How will you ever rest in your relationship with God, if you are always thinking and assuming, it's about you. 您將如何與上帝保持關係 So, taking, one day off each week is like acknowledging that, “God, I realize that ultimately you do the work of salvation, not me.” 因此，每週休假一天就像是在承認：“上帝，我了解最終是您要作成救恩的工作，而不是我。”

If you take the word Sabbath, in Hebrew, and you do a little study of that word, you will quickly discover that this world comes from the Hebrew word: 您若探討希伯來語中“安息日”一詞，進行了一些查考，您會很快發現這個世界來自希伯來語這個詞：

Shabbat 安息日

Shabbat is the Hebrew word that means ‘to cease’ or ‘to stop’. 安息日是希伯來語，意為“停止”。It means to discontinue whatever you were doing.這意味著停止您正在做的任何事情。And if you take the word Shabbat, and you look at where that word came from, you get the word, ‘Shavuot’ 如果您使用“Shabbat”一詞，然後查看該詞的來源，那麼您會得到

“Shavuot”一詞

Now, the word “Shavuot” means to sit down, or sit still. “Shavuot”一詞的意思是坐下或靜坐。God has defined the relationship as “be still” 上帝將這段關係定義為“靜止” as Mary Sitting. 好像瑪麗亞靜靜地坐在耶穌腳前 As Shavuot 就是Shavuot

Exercise: 操練

Do me a favor...stretch your feet under the seat in front of you. 幫我個忙.....將腳伸到前方座位下方。Rest your arms... 放下手臂.....And now take a deep breath. 現在深吸一口氣。God desires people who will take a seat, in his salvation. 上帝希望人們坐在他的救恩中。

- It's all good. 一切都很好。
- He's got you. 他救了你。
- He's done the work. 他完成了工作。

There's a rhythm to this...it's a weekly thing because this is so fundamentally healing! 這是有節奏的.....這是每週的事情，因為這就是醫治！What matters is you, entering the rhythm and letting this reality sink deeply into your life. 重要的是，進入一個規律，讓現實沉入您的生活中。

Benediction 祝禱

May you rest in the work that God has done and may you have peace about the days ahead because of the work that he will do. In Jesus Name. 願你安息在上帝已做的工作，並願您對未來的日子有安息因為祂將要為您所做的一切。奉主耶穌的名求。